

*Scroll down for the English version:

以下のお知らせは私費外国人留学生在対象です。

This announcement is only for privately-funded international students.

令和5年(2023年)3月に卒業予定の

私費外国人留学生在のみなさんへ

(国費・県費・外国政府派遣留学生在を除く)

新潟市国民健康保険料助成金申し込みについて

新潟市国際交流協会より2022年4月～2023年3月の1年間を通じて新潟市国民健康保険に加入し保険料を全額支払った方に5,000円を助成します。助成金は2023年3月末までに支給されます。下記の通り手続きを行って下さい。

なお、今回は(2023年)3月に卒業予定の留学生在が対象です。2023年4月以降も在学予定の留学生在は4月頃に案内・申し込みの受付を行いますので、それまでお待ちください。

【対象者】

新潟市の国民健康保険の保険料を支払っていて、次の条件を満たす人

- ①国費留学生在・県費留学生在・外国政府派遣留学生在のいずれでもない私費外国人留学生在
- ②在留資格が「留学」
- ③令和3年の収入が98万円以下の人
- ④令和4年度国民健康保険料を全額支払済み

《注》同一世帯に2名以上対象者がいる場合でも、一世帯あたりに助成できる額は5,000円のみです。

■下記の学生は対象になりません。

- 1カ月分でも未納や滞納がある学生
- 9月卒業生や10月入学生

【申し込み用紙】

下記の書類を各自でダウンロードしてください。

留学交流推進課の入口の外にも申請書書類(少部数)を用意します。

- ①[提出書類チェック表](#)
- ②[新潟市国民健康保険料助成金申請書](#)
- ③[委任状](#)

【提出場所】

- ・五十嵐地区 [留学交流推進課\(総合教育研究棟D棟3階\)入口外のポスト\(8:30-17:15\)に入れてください。\(書類をクリップ等でまとめて入れてください。\)](#)
- ・旭町地区 [所属学部・研究科等の学務係](#)

【申込締切日】2023年2月17日(金) 午後5時

【問い合わせ先】新潟大学学務部留学交流推進課 E-mail: kokusai@adm.niigata-u.ac.jp

Announcement to Personally Funded International Students who are going to graduate from Niigata University in the end of March 2023.

National Health Insurance (NHI) Monetary assistance

The Niigata City International Exchange Foundation will provide 5,000yen in assistance to unsponsored students who are enrolled in Niigata City's National Health Insurance program for a full fiscal year (from April 2022 to March 2023) and have successfully made all of their insurance payments. Monetary assistance will be provide in March 2023. Those who are going to graduate from Niigata University in the end of March 2023 are eligible this time. Others will be acceptable after April 2023.

Applicants must fulfill all of the following conditions:

1. Privately financed international student who does not receive Japanese Government scholarships, or any other scholarships of similar value.
2. Possess a "College Student" visa.
3. Annual Income in the previous year should be less than 980,000 yen.
4. Pay completely for national health insurance payments in the fiscal year 2022(from April 2022 to March 2023)

<NOTE>

Even if there are two or more eligible persons in the same household, the amount that can be subsidized per household is only 5,000 yen.

Ineligible students:

- Made any belated and outstanding payments
- Graduated in September and enrolled in October

How to Apply:

[Application forms can be downloaded here.](#)

Application forms are available at International office.

1. [Checklist](#)
2. [An application form of the Niigata city National Health Insurance subsidy](#)
3. [A letter of transfer of responsibility](#)

Submission place

Ikarashi campus : **Put the documents in the mailbox outside of International office. (8:30-17:15)**

Asahimachi campus : Student Affairs Section of each department

Application deadline: 5:00 p.m. on Friday, February 17, 2023

Contact: International Office E-mail: kokusai@adm.niigata-u.ac.jp